

Lettre Jèrriaise par Averil Arthur

Pouor nous l' Èrnouvé et sustout l' mais d'Avri, est eune période d'èrquémench'chie, et j'faîthons la beinv'nue ès ouaïsieux qui pâssaient not' Hivé dans l'Êté d' l'hémisphère du Sud. Parmi ieux, y'a les héthondes, les martés et, bein seux, l'coucou, ches'-chîn sont pouor nouos les hérauts du R'nouvé.

Mais tandi qu' tchitch'uns arrivent, certains partent pouor voler au Nord, p't-être même jusqu'au cercle Arcticque, pouor profiter d' la courte saison dé temps caud pouor élever lus nichie. Parmi ches'-chîn sont les bēnacl'yes, les courlis, les ēpriviērs, les hērbettes dé mé et les couotheurs dé grève.

Y'a tout comme eune espèce dé tchi tchiques ouaïsieux restethont ichîn tout l'Êté; la pus r'mèrquabl'ye dé toutes, la cheinne qué j'app'lons la pie d'mé ou la pie mathanne. Lé mot "pie" sīgnifie unnivērsellement eune couleu néthe et bīanche. La pie d'mé est pus grande qué les aut' varvotoux tchi couothent lé long du bord d'la mé, j'la connaîssons à san long rouoge bé et à ses cris pèrchants. I' nichent partout où'est qu' i' trouvent un endroit sauf près d'la mé; eune pathe a fait lus nid sus eune muthâle du Châté Līzabé pendant plusieurs années.

Eh bein, même si dans plusieurs langues à travers lé monde, i' sont nommés 'oystercatchers', les hîtres né font en réalité pon partie d'lus vivres. I' s' nouôrrissent prīncipalement dé chuchettes, dé coques, dé vlicots, dé vèrs et d'êtailes dé mé. I' font sèrvi lus bés piēssants pouor faithe des pèrchies dans l's êcales ou pour les forchi entre les deux maîntchis.

Au jour d'aniet les hîtres sont eune d'licatesse, mais l'temps pâssé, i' n'taient pon du tout un produit d' luxe. Au contraithe, les hîtres 'taient appréciées pouor lus bas couôtage et lus abondance. Les Jèrriais les mangîtent en grandes quantités et l's exportîtent en boulque.

L'histouaithe des hîtres en Jèrri a au mains 6 000 ans. D's êcales r'datant dé l'âge dé pierre ont 'té dēcouvèrtes par les archéologistes, et dans les muthâles du treizième siēcl'ye au Vièr Châté. Avaû des siēcl'yes, l's ênornes bancs d'hîtres situés à l'Êst dé l'île, dé tchi la faîs'sie avait prîns bein des chents ans, avaient nouôrrī l's habitants d'Jèrri.

La pêqu'thie pouor les hîtres têtīt au dgiēx-neuvième siēcl'ye. Entre 1810 et 1871 Jèrri exportit envithon deux millions d'hîtres envèrs l'Angliétèrre.

En 1822, pus de 300 hîtriērs avec près d' 2000 hommes, un tas étant Angliais, 'taient à dradgi les hîtriéthes quandi qu' pus dé 1000 femmes 'taient emplyées à tère comme patcheuses.

L'industrie apportit la prospérité économique à Jèrri, et la bombe des hêtres transformit Gouôrray. Pour pouver acc'moder eune grande fliotte tch' avait besoin d'entrêchein, 16 000 livres stèrlîng fûtent dépensés pour construite eune caûchie et améliorer lé port dé Gouôrray. Des nouvelles caûchies fûtent également construites au Hâvre dé Bouôlay et à Rôzé, pouvant havrer envithon 70 batchieaux, et un aut' à La Rocque pour abrier 40.

L'histouaithe est trop complyitchie pour être racontée ichîn, mais i' faut dithe qu'en 1871 chute fliotte aut'fais énorme né comptait pus qué siêx batchieaux et d'dans deux'-trais ans i' n'y' en avait mie.

Y'a-t-i' l'évidence suggéthant qu' les ouaïsieux tchi happent des bêtes à écale contribuënt à la dispathition des bancs d'hêtres?

Nânnîn, ch'n'est pon vrai, ch'est sustout la sus-pêque à londgeu d'années, combinée ès restrictions politiques, et au ralentissement économique, tchi sont la raison pour lé ravage. Ch'est en tchi j'mé d'mande pouortchi qu' j'avons l'expression 'bête comme eune hêtre'?

N'est-ch'pon l'monde tchi, par avarice, manque dé clairvoyance, et sans plianner l'av'nîn, détruit les hêtriêthes tch'avait donné eune telle abondance du temps d'Âdam? Ofûche j'sommes les bêtes, et pon les hêtres.